



CENTRE OF EXCELLENCE
for CRVS Systems

LE CENTRE D'EXCELLENCE
sur les systèmes ESEC

El nexo entre el registro civil y los sistemas de protección social: **Prácticas de cinco países**



COREA DEL SUR



Preparado por Hee Joon Song



Global Affairs
Canada Affaires mondiales
Canada



IDRC | CRDI

International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international

We Support



**GLOBAL
FINANCING
FACILITY**

Este estudio de caso es un capítulo en un compendio más amplio. *El nexo entre el registro civil y los sistemas de protección social: prácticas de cinco países* está disponible en CRVSystems.ca/SocialProtection

Publicado por el Centro de Excelencia para los sistemas de Registro Civil y Estadísticas Vitales.

PO Box 8500, Ottawa, ON, Canadá K1G 3H9

crvs@idrc.ca

www.CRVSystems.ca

© Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo 2020

La investigación presentada en esta publicación fue llevado a cabo con la asistencia financiera y técnica del Centro de Excelencia para los sistemas de Registro Civil y Estadísticas Vitales (CRVS, por sus siglas en inglés). Ubicado en el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC), es un organismo financiado conjuntamente por el Departamento de Asuntos Globales de Canadá y el IDRC. Las opiniones aquí expresadas no representan necesariamente las del Departamento de Asuntos Globales de Canadá, ni las del IDRC, ni las de su Junta de Gobernadores.

La versión actual en español fue traducida de la versión original del documento en inglés.

Sistema de Registro de Residentes para la protección social en Corea del Sur

Hee Joon Song

Contenido

Figuras	2
Tablas	2
4.1 Introducción	3
4.2 Identificación para protección social	5
4.2.1 Cambiando los propósitos del sistema de registro de residentes	5
4.2.2 Protección del ciclo de vida desde la cuna hasta la tumba	6
4.2.3 Educación	7
4.2.4 Servicios de seguridad social	8
4.2.5 Seguro de salud	10
4.2.6 Asistencia pública y seguridad social	11
4.3 Estructura y funciones del sistema de Registro de Residentes	13
4.3.1 Componentes del sistema de Registro de Residentes	13
4.3.2 Sistema de registro de residentes y gobierno electrónico	14
4.3.3 El RRN como información personal sensible	16
4.4 Implicaciones políticas	19
4.4.1 Sistema de Registro de Residentes con cobertura universal	19
4.4.2 Herramienta de identificación para la protección social	19
4.4.3 Protección de la información personal	20
Acrónimos	21
Bibliografía	22

Figuras

Figura 4.1: Proceso de registro de nacimientos.....	4
Figura 4.2: Propósitos cambiantes del sistema de Registro de Residentes.....	6
Figura 4.3: El sistema de RRN y la educación primaria y media.....	8
Figura 4.4: Gobernanza del Sistema Nacional de Seguro de Salud.....	10
Figura 4.5: Proceso de identificación de puntos ciegos de bienestar social.....	12
Figura 4.6: Cambios anuales de casos utilizando el sistema del Centro de Intercambio de Información Pública.....	16
Figura 4.7: Usos del RRN en los sectores público y privado.....	17
Figura 4.8: Métodos alternativos de autenticación digital.....	18

Tablas

Tabla 4.1: Sistema de seguridad social de Corea.....	8
Tabla 4.2: Personas en puntos ciegos de bienestar social que fueron identificadas por el sistema de monitoreo.....	12



4.1 Introducción

Los sistemas de Registro civil y estadísticas vitales (CRVS) desempeñan un papel fundamental para garantizar los derechos individuales y el acceso a la justicia y a los servicios sociales. Por ley, estos sistemas proporcionan un registro universal, continuo, permanente y obligatorio de los eventos vitales de una persona. Utilizando un sistema integral y eficiente de registro de residentes, Corea del Sur logró el registro universal de nacimientos hace varias décadas. Esta herramienta hace posible una cobertura universal que no deja a nadie atrás.

Los sistemas CRVS de Corea se componen de tres elementos:

- el Registro de relaciones familiares;
- el Registro de residentes (RR); y
- la Encuesta sobre cambios en la población

El sistema de Registro de relaciones familiares confirma los vínculos familiares entre las personas. Se refiere a actividades para verificar y registrar eventos vitales tales como nacimiento, deceso, matrimonio, divorcio y adopción.

La *Ley de Registro de Residentes* y el Reglamento de la Encuesta sobre Cambios en la Población sujeto la *Ley de Estadísticas* fueron legislados en 1962.

- RR es un sistema de identificación nacional que tiene como objetivo confirmar el estado residencial de las personas y la migración de la población, mediante el registro de residentes que viven en un lugar determinado durante más de un mes.
- El Reglamento de la Encuesta sobre Cambios en la Población es el principal instrumento para compilar los cambios mensuales de la población. Después del fin de la Guerra de Corea en 1953, Corea del Sur enfrentó una necesidad política urgente de controlar la inestabilidad social causada por las amenazas e infiltraciones de Corea del Norte. Además, el gobierno necesitaba gestionar la migración masiva de la fuerza laboral: el lanzamiento de los Planes Quinquenales de Desarrollo Económico consecutivos significaba que los trabajadores se mudaban de las zonas agrícolas rurales a las zonas industriales urbanas.

La Encuesta sobre Cambios de la Población es una encuesta estadística nacional. Todos los meses, recopila datos sobre nacimientos, defunciones, matrimonios y divorcios, provenientes del sistema de Registro de relaciones familiares, donde los ciudadanos deben informar los cambios individuales.

Desde su inicio, los sistemas CRVS han seguido evolucionando a través de transformaciones institucionales y tecnológicas. Estos sistemas CRVS son administrados por tres autoridades. Están sujetos a diferentes leyes, pero sus operaciones están estrechamente relacionadas. La información sobre eventos vitales se comparte en tiempo real a través de redes gubernamentales exclusivas. La Figura 4.1 muestra el proceso de registro de nacimientos, el cual

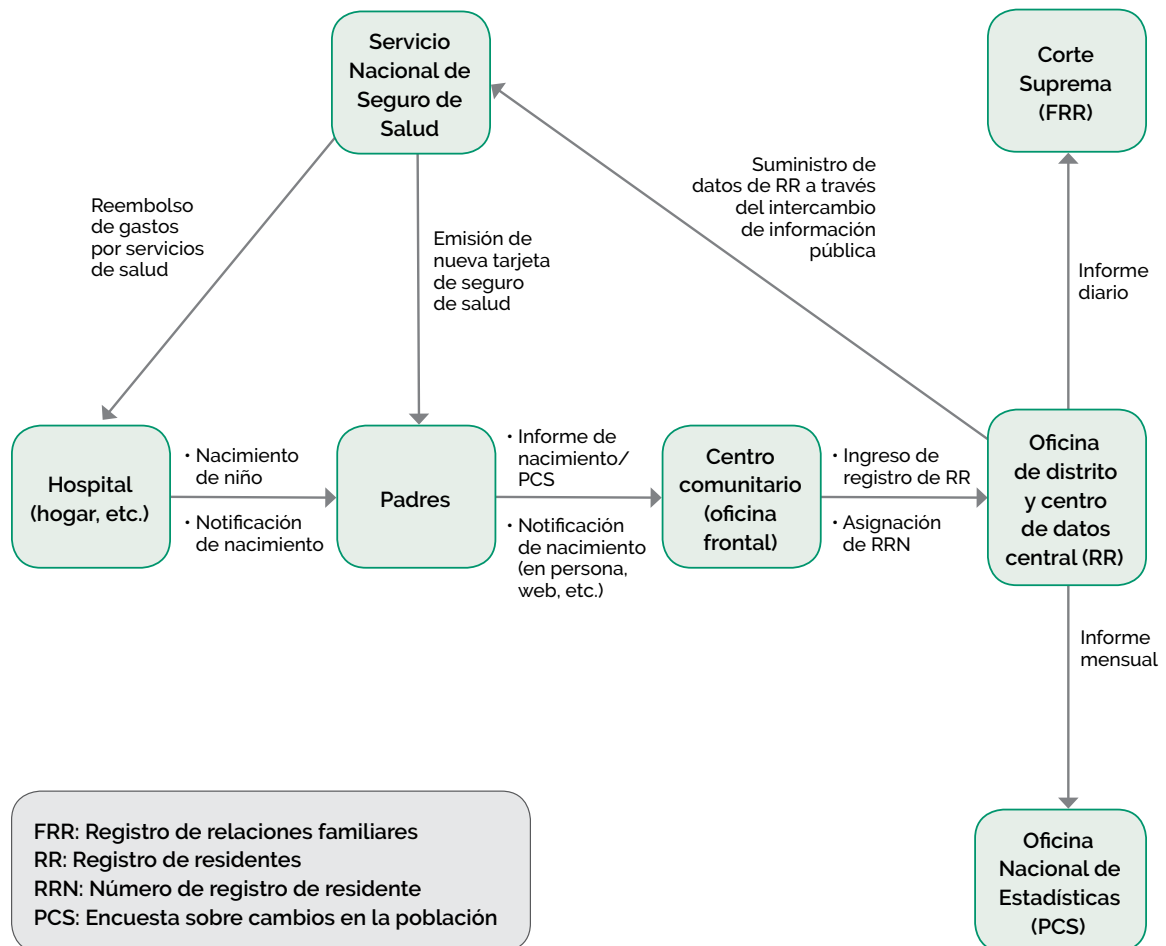
- crea información sobre el Registro de relaciones familiares, el Registro de residentes y la Encuesta sobre cambios en la población en el mismo centro de servicio comunitario del gobierno local;

- brinda servicios médicos a una madre y su bebé recién nacido; y
- hace que los gastos médicos de la institución de salud sean reembolsados por el Servicio Nacional de Seguro de Salud.

Los padres deben registrar a su hijo dentro de los 30 días posteriores al nacimiento, con un certificado de nacimiento vivo o una notificación de nacimiento emitida por un médico en el centro de servicio comunitario que corresponda a la dirección de nacimiento (la dirección actual de los padres). Cuando se ingresa un informe de nacimiento en el sistema de Registro de Relación Familiar, el bebé recibe un Número de Registro de Residente (RRN) único y permanente, y será registrado como un miembro del hogar de los padres, en las bases de datos regionales del Registro de Relación Familiar y RR. La información se transmite a través de plataformas gubernamentales exclusivas y se respalda en las bases de datos nacionales de la Corte Suprema, el Ministerio del Interior y Seguridad y la Oficina Nacional de Estadísticas. El Ministerio administra el GOV24 (actualizado del Minwon24), un portal web a nivel nacional para servicios civiles integrados relacionados con información del RR. Otros eventos vitales, tales como decesos, matrimonio y divorcio, se procesan de manera similar. Una vez que a una persona se le asigna el RRN, este será el número de identificación único de la persona de por vida.

Figura 4.1:
Proceso de registro de nacimientos.

Fuente: Figura revisada del Banco Mundial et al. (2016), pág. 8)



El gobierno opera el sistema de registro para extranjeros que tienen la intención de permanecer en el país por más de 90 días a partir de la fecha de entrada, de acuerdo con la *Ley de Inmigración*. El Servicio de Inmigración Regional emite un Certificado de Registro de Extranjero con un Número de Registro de Extranjero de 13 dígitos para el extranjero que solicita el registro. El Servicio de Registro de Extranjeros es procesado a través del servicio electrónico integrado del gobierno.¹ Un extranjero con estado de permanencia otorgado como una persona empleada es elegible para el Servicio Nacional de Seguro de Salud y otros programas sociales, utilizando su Número y Certificado de Registro de Extranjero.

4.2 Identificación para protección social

4.2.1 Cambiando los propósitos del sistema de registro de residentes

Desde 1962, el propósito principal del sistema de Registro de Residentes (RR) ha cambiado de manera flexible para satisfacer las necesidades de las políticas. El propósito original del sistema de RR en la década de los 60 era controlar la seguridad social y monitorear la migración de las poblaciones rurales y agrícolas a las zonas urbanas e industriales.

En la década de los 80, la función principal del sistema de RR cambió: el objetivo ahora era administrar eficientemente los asuntos del RR que eran fundamentales para otras tareas administrativas. En 1987, el gobierno lanzaron bases de datos de prioridad nacional tales como el RR, bienes raíces, automóviles y finanzas para racionalizar y automatizar los procesos administrativos vinculantes. Por ejemplo, el desarrollo de bases de datos nacionales permitió facilitar las transacciones de bancos comerciales con clientes con sus nombres reales, y registrar bienes inmuebles con el nombre real del titular. Esto ayuda a prevenir delitos financieros y a mejorar la transparencia administrativa.

En la década de los años 2000, el gobierno alcanzó proporcionar servicios personalizados a los residentes en cualquier momento, en cualquier lugar, a través de los sistemas de gobierno electrónico. La información del RR vinculada a los programas de bienestar social es esencial cuando se trata de identificar rápidamente a los residentes necesitados en puntos ciegos de bienestar y así brindarles los servicios adecuados. El propósito de la *Ley de Registro de Residentes* (Artículo 1) cambió de "gestionar los asuntos administrativos de manera adecuada y simple" en 1968 a "promover la conveniencia en la vida de los residentes y gestionar adecuadamente los asuntos administrativos" en 1997.

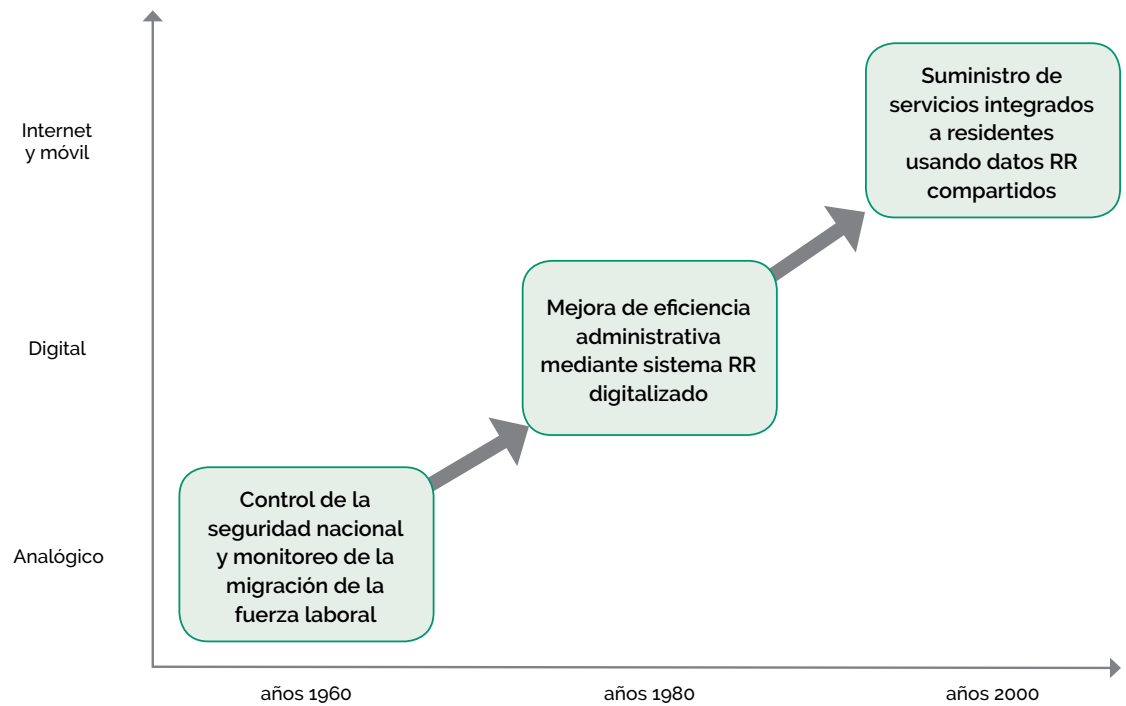
La Figura 4.2 muestra los cambios en los propósitos de la política del sistema de RR. El objetivo principal ha pasado de ser el de controlar la seguridad nacional y monitorear la migración de la fuerza laboral rural en la década de los 60 a hacer que la administración del gobierno sea más eficiente mediante la creación de bases de datos nacionales clave en la década de los 80. Cuando el gobierno comenzó a desarrollar sistemas de administración electrónica a nivel nacional en la década de los años 2000, la información del RR se convirtió

1 Hi Korea. Servicio de gobierno electrónico para extranjeros. hikorea.go.kr

en el principal atributo de intercambio entre las instituciones para que pudieran proporcionar servicios integrados basados en Internet. El sistema de RR ahora es una herramienta principal para proporcionar diversos servicios de bienestar social a los ciudadanos de una manera fluida.

Figura 4.2:
Propósitos
cambiantes
del sistema
de Registro de
Residentes.

Fuente: autor



4.2.2 Protección del ciclo de vida desde la cuna hasta la tumba

Una vez que se registra un nuevo nacimiento y se le proporciona a la persona un Número de registro de residente (RRN) en el Registro de residentes, él o ella recibe varios servicios públicos utilizando información del RR durante todo el ciclo de vida, desde la infancia hasta los años de la tercera edad. El gobierno local paga varios subsidios para el parto y beneficios de cuidado infantil. El sistema GOV24 brinda a las personas un acceso conveniente a servicios únicos para todos los nacimientos. He aquí algunos ejemplos de actividades administrativas y servicios públicos vinculados al sistema de RR a saber:

- Recién nacidos: RRN, subsidios de nacimiento y beneficios;
- Niños: avisos de vacunación para bebés, apoyo en costos de cuidado de niños, aviso de inscripción a la escuela primaria (7 años);
- Adolescentes: Aviso de inscripción en la escuela intermedia y secundaria (13 años), tarjeta de identificación nacional (mayores de 17 años);
- Jóvenes: permiso para votar en las elecciones (mayores de 19 años), apertura de cuentas bancarias y suscripción a teléfonos móviles, transmisión de registros de escuelas secundarias a universidades;

- Adultos: empleo (seguro de salud, pensión, seguro de empleo, etc.), notificación de impuestos adeudados, arrendamiento de viviendas para los pobres; y
- Tercera edad: pago de pensión nacional, servicio de atención médica, pase de tránsito gratuito.

Los padres con niños en edad preescolar reciben avisos sobre estos servicios del gobierno local que tiene jurisdicción sobre sus datos de RR. Los padres de niños en edad escolar (primaria y secundaria) reciben estos avisos de la oficina de educación local. Los adultos (de 20 años en adelante) los reciben directamente del gobierno local.

Los servicios del ciclo de vida finalizan cuando

- se registra un fallecimiento en el sistema de Registro de Relaciones Familiares del centro comunitario pertinente; o
- un cohabitador o cuidador informa la defunción dentro de un mes después de enterarse de ello, utilizando la notificación de muerte de un médico o un certificado de examen post mortem.

El gobierno local debe hacer la adición, corrección y eliminación relevantes en los registros de RR después de recibir un informe de la muerte de un residente a través del sistema de Registro de Relación Familiar. La información sobre la muerte se envía en línea a todas las agencias relevantes, tales como la agencia a cargo de la herencia, el seguro social, las transacciones comerciales, etc.

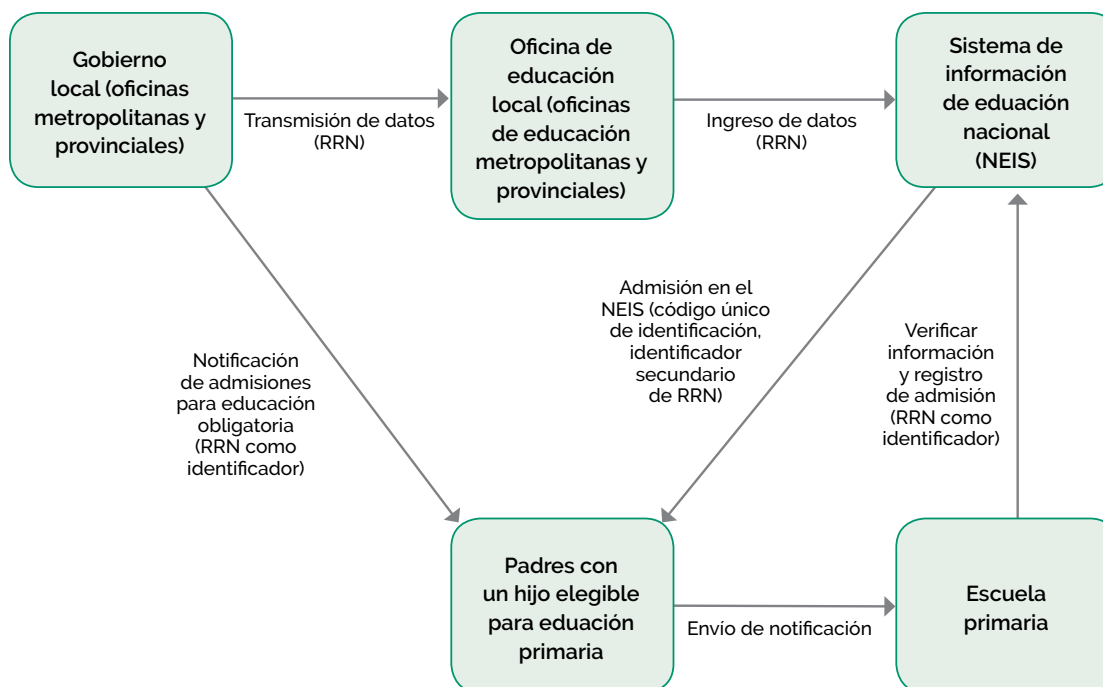
4.2.3 Educación

Bajo el sistema de educación obligatoria de las escuelas primarias y secundarias, el gobierno local envía los datos de ingreso a la escuela primaria en la región al Sistema Nacional de Información sobre Educación (NEIS) de la Oficina de Educación Local. También envía notificaciones de admisión por correo y otros canales de comunicación a los padres con hijos a la edad de 7 años. La Figura 4.3 muestra el papel de los RRN de los estudiantes en los procesos de educación primaria y secundaria a través del NEIS. La información del RR es necesaria para que los estudiantes universitarios soliciten subvenciones, becas y programas de préstamos que son administrados por el gobierno.

Los padres deben enviar la notificación de admisión que reciben del gobierno local a la escuela a la que ingresarán sus hijos. La escuela verifica la información de admisión e inscripción almacenada en el NEIS. El RRN del niño es un identificador digital para todas las actividades y procesos relacionados con el NEIS. Los padres pueden acceder a la página de inicio del NEIS y solicitar información sobre sus hijos. El NEIS proporciona a los padres información sobre educación física, comidas escolares y nutrición, chequeos médicos y vacunación. También proporciona calificaciones académicas y registros de estudiantes de secundaria a universidades que necesitan evaluar su admisión.

Figura 4.3:
El sistema de RRN y la educación primaria y media.

Fuente: autor



4.2.4 Servicios de seguridad social

El gobierno coreano tiene tres tipos de servicios de seguridad social, incluidos cuatro tipos de seguro social, asistencia pública y otros programas de seguridad social. Con el rápido crecimiento económico desde la década de los 60, los gobiernos central y locales han introducido varios programas de bienestar (ver Tabla 4.1).

Tabla 4.1:
Sistema de seguridad social de Corea.Fuente: Servicio Nacional de Seguro de Salud.²

Categoría	Sistema
Seguro social	<ul style="list-style-type: none"> • Seguro de salud, seguro de cuidados a largo plazo para personas mayores • Pensión nacional • Seguro de desempleo • Seguro de indemnización por accidentes laborales
Asistencia pública	<ul style="list-style-type: none"> • Sistema de seguridad de vida básica • Beneficios médicos
Seguridad social	<ul style="list-style-type: none"> • Bienestar de los ancianos • Bienestar de los discapacitados • Bienestar de menores y mujeres • Asistencia médica y psicosocial

Todo ciudadano que trabaje no menos de 15 horas a la semana en un lugar de trabajo con más de un empleado debe registrarse en cuatro tipos obligatorios de seguro social para obtener

- tratamiento médico a través del Servicio Nacional de Seguro de Salud;
- ingresos después de la jubilación provenientes del Servicio Nacional de Pensiones;
- tratamiento médico e ingresos para trabajadores que han tenido accidentes industriales; y
- oportunidades de reemplazo después del despido provenientes del Servicio de Compensación y Bienestar de los Trabajadores de Corea.

Un empleado está asegurado desde el primer día de trabajo. El empleador debe reportar la información de empleo del trabajador a las instituciones pertinentes a través de sistemas de información dentro de 14 días.

El Servicio Nacional de Pensiones es un programa de seguro social que garantiza una fuente estable de ingresos de por vida para los adultos mayores y jubilados cuando alcanzan la edad elegible. (Deben haber cumplido su pago de contribución de 10 años después de inscribirse en el Servicio Nacional de Pensiones entre las edades de 18 y 60 años). El Seguro de compensación de accidentes industriales compensa el accidente industrial de un trabajador y promueve su rehabilitación y retorno a la sociedad. Según este programa, las personas que no pueden trabajar debido a un accidente o enfermedad industrial son elegibles para recibir asistencia del gobierno durante el tiempo que la necesiten. Para evitar el desempleo y facilitar el empleo, el gobierno proporciona un seguro de empleo que aumenta el desarrollo de habilidades vocacionales del trabajador, fortalece la orientación ocupacional, estabiliza su vida y promueve la búsqueda de empleo, al proporcionar los beneficios que los trabajadores desempleados necesitan.

Los cuatro sistemas de seguridad social obligatorios tienen un portal único: el Sistema de Información de Seguridad Social. Comparte recursos de información entre los sistemas operados por tres organizaciones de seguridad social: – el Servicio Nacional de Seguro de Salud, el Servicio Nacional de Pensiones y el Servicio de Compensación y Bienestar de los Trabajadores de Corea – y mejora los servicios de seguridad social para los clientes.³ Los servicios que brinda el Sistema de Información del Seguro Social incluyen

- presentación electrónica de una solicitud o formulario de reclamo;
- consulta de registro en el portal web común;
- recepción única de formularios comunes en línea que un trabajador utiliza para declarar que tiene derecho a beneficios; e
- intercambio de información a través de los sistemas de bases de datos que se usan comúnmente en los cuatro sistemas de seguros.

Los RRN de las personas aseguradas ofrecen datos clave para los cuatro servicios de seguro social. Los servicios comparten información común y procesan los negocios de los clientes.

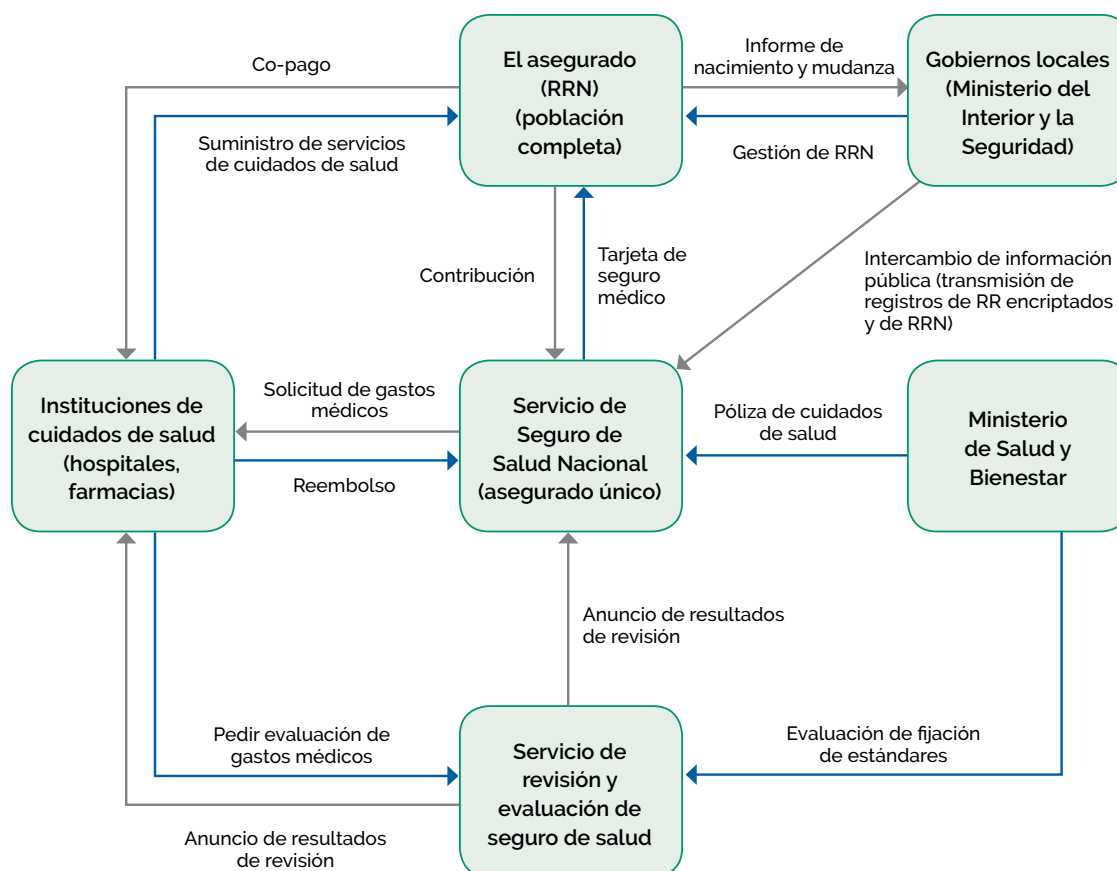
3 Servicio de Información del Seguro Social (SSIS). 2016. insure.or.kr/ins4/ptl/Main.do

4.2.5 Seguro de salud

El Seguro Nacional de Salud ofrece cobertura universal para toda la población. Los titulares de pólizas de salud (asegurados empleados y asegurados por cuenta propia) o sus dependientes son elegibles para el Seguro Nacional de Salud. Toda persona tiene derecho a recibir los beneficios del seguro de salud y tiene el deber de pagar contribuciones.

Todos los miembros de la población, asegurados por empleados, asegurados por cuenta propia y sus dependientes, tienen su propio RRN único. Este RRN se utiliza para certificar la identidad de la persona en cada proceso del servicio de seguro de salud entre el asegurado, el Servicio Nacional de Seguro de Salud, el Servicio de Revisión y Evaluación de Seguro de Salud y las instituciones de atención médica, tales como hospitales y farmacias (ver Figura 4.4). Todos los titulares de pólizas de seguro de salud deben pagar las primas de seguro al Servicio Nacional de Seguro de Salud y pagar su parte del pago del seguro como co-seguro al proveedor del servicio médico.

Figura 4.4:
Gobernanza del Sistema Nacional de Seguro de Salud.



Fuente: Programa NHI. 2010. Servicio Nacional de Seguro de Salud. nhis.or.kr/static/html/wbd/g/a/wbdga0401.html

Como asegurador único, el Servicio Nacional de Seguro de Salud se asegura de que los asegurados y sus dependientes sean elegibles para los beneficios. También impone y recauda todas las primas de seguro y gestiona los pagos del seguro a los proveedores de servicios médicos. El gobierno local proporciona los datos actualizados sobre los registros de RR encriptados y los RRN de los asegurados al Servicio Nacional de Seguro de Salud a través del Centro de Intercambio de Información Pública. El Servicio Nacional de Seguro de Salud envía una nueva tarjeta de seguro médico al titular de la póliza de seguro tan pronto como recibe información sobre el RRN y registro del RR de un bebé recién nacido, a través del Centro de Intercambio de Información Pública. El Servicio Nacional de Seguro de Salud también realiza los pagos del seguro después de que el Servicio de Revisión y Evaluación del Seguro de Salud revisa y evalúa los costos adecuados. El Servicio de Revisión y Evaluación del Seguro de Salud determina los costos del servicio de atención médica y evalúa si los costos son adecuados según los estándares establecidos por el Ministerio de Salud y Bienestar. Alrededor de 90.000 instituciones de atención médica en todo el país brindan servicios a los pacientes después de verificar sus RRN, luego solicitan al Servicio Nacional de Seguro de Salud que pague los gastos médicos.

El Servicio Nacional de Seguros de Salud y el Servicio de Revisión y Evaluación de Seguros de Salud utilizan datos del RR para confirmar la identidad del asegurado, entregar avisos y solicitar servicios de salud. Sin embargo, la información sobre el RRN individual de la persona asegurada no se envía al Ministerio de Salud y Bienestar. El Ministerio utiliza solo datos agregados para crear políticas de salud.

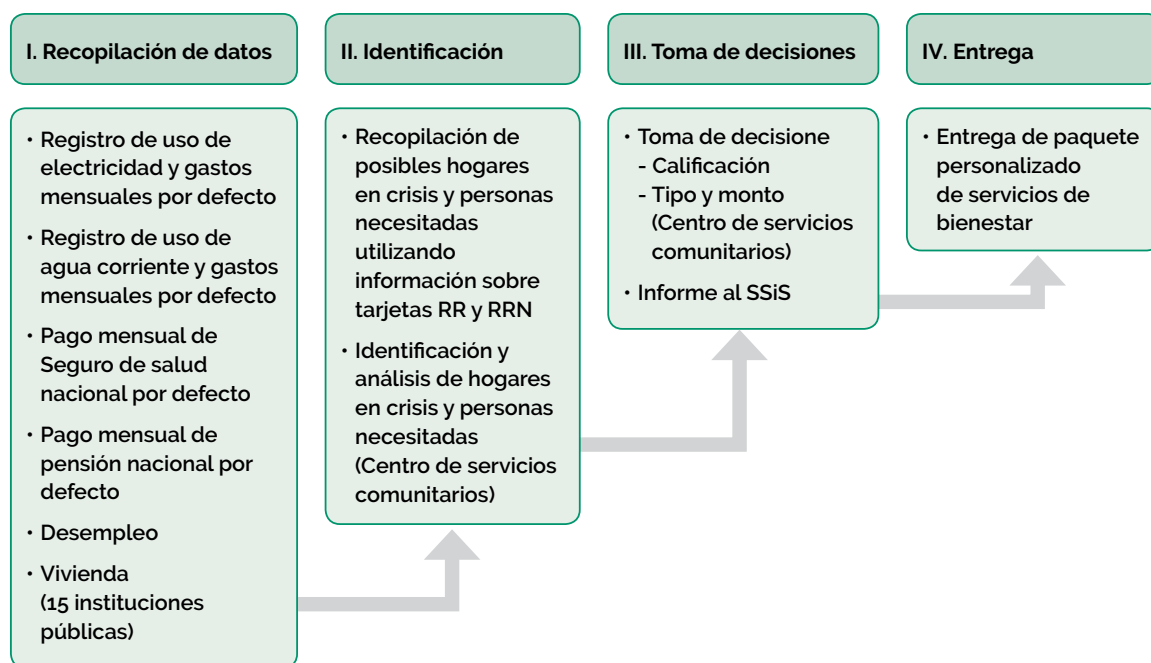
4.2.6 Asistencia pública y seguridad social

Una serie de casos de suicidio familiar en la década de los años 2010, donde los miembros de la familia estaban muy angustiados debido a la pobreza y otras dificultades, causaron gran preocupación pública. La gente instó al gobierno a crear medidas para abordar los puntos ciegos de bienestar social en todo el país.

La primera medida fue lanzar el monitor de emergencias e identificar hogares en crisis en puntos ciegos entre múltiples programas de bienestar social. El gobierno analizó alrededor de 27 tipos de datos en poder de 15 instituciones públicas a cargo de la electricidad, los recursos hídricos, el gas natural licuado, las catástrofes, la vivienda y más. Los funcionarios y trabajadores sociales del centro de servicio comunitario revisaron la lista de hogares, utilizando información sobre hogares que no han usado electricidad, agua corriente y gas natural licuado, y/o han incumplido los pagos mensuales de primas del seguro de salud y otros tipos de servicios sociales durante varios meses. Al utilizar el sistema de RR, los funcionarios y trabajadores sociales analizaron los datos recopilados e identificaron hogares en crisis. Luego, hicieron una revisión in situ y decidieron si el hogar calificaba para recibir apoyo, de qué tipo y en qué cantidad. Finalmente, los beneficiarios obtuvieron un paquete de servicios adaptados a sus necesidades. La Figura 4.5 muestra el proceso de identificación de puntos ciegos en el bienestar social y la prestación de servicios gubernamentales.

Figura 4.5:
Proceso de
identificación
de puntos
ciegos de
bienestar
social.

Fuente: autor



El gobierno utilizó el sistema de monitoreo de emergencias en hogares de bajos ingresos para identificar a cientos de miles de personas en puntos ciegos de bienestar social en invierno, y luego les brindó la asistencia que necesitaban, tal como calefacción, electricidad y ropa.

Tabla 4.2:
Personas en puntos
ciegos de
bienestar social
que fueron
identificadas por
el sistema de
monitoreo.

Período (noviembre a febrero)	Personas identificadas en puntos ciegos de bienestar social, en miles	Personas asistidas por el gobierno, en miles
2016-2017	532,0	343,0 (64,5%)
2017-2018	599,0	357,0 (59,6%)
2018-2019	685,0	423,0 (61,8%)

Fuente: Resumen
de noticias,
Ministerio de Salud
y Bienestar, 12 de
abril de 2019.

En segundo lugar, para satisfacer las crecientes necesidades sociales desde la década de los años 2000, todos los niveles de gobierno lanzaron una serie de programas de bienestar social. Debido a que no estaban coordinados, hubo cierta superposición. En el 2016, los ministerios del gobierno central proporcionaron alrededor de 300 programas de asistencia social y 243 gobiernos autónomos locales ejecutaron otros 6000 programas.⁴ Esta situación instó al gobierno a cerrar las lagunas en los presupuestos de bienestar social debido a solicitudes duplicadas y destinatarios ilegales, por un lado, y a identificar los puntos ciegos de

4 Servicio de Información del Seguro Social (SSIS). 2018. República de Corea. *The Stepping Stone Brochure*. ssis.or.kr/eng/lay1/bbs/S6T33C35/F/22/list.do?sessionId=TQ7XFawofaN31qGi3jCnrs8sDVE4C1BSf3i1iMkA4xocVT3dycFisg799wgajUfo.CAPP02_servlet_WWWEng2

bienestar social por el otro lado. El Servicio de Información de Seguridad Social informó que recuperó \$1,66 centenares de millones entre el 2014 y el 2017 al tomar medidas enérgicas contra los pagos de beneficios sociales ilegales y duplicados.⁵ El Servicio de Información de Seguridad Social proporciona información integrada a los gobiernos centrales y locales, instituciones de servicios sociales, centros de bienestar social, instituciones de salud y otros. Luego, apoya la implementación de políticas de bienestar social y políticas de bienestar personalizadas.⁶

4.3 Estructura y funciones del sistema de Registro de Residentes.

4.3.1 Componentes del sistema de Registro de Residentes

El sistema de Registro de Residentes (RR), en el que se basa el sistema de identificación anterior para la protección social, consta de tres elementos:

- el Registro de RR;
- el Número de RR de 13 dígitos (RRN); y
- la Tarjeta de RR (tarjeta de identificación nacional).

Cuando todos o algunos miembros de un hogar cambian su dirección, la persona obligada a informar la nueva dirección debe informarla al centro de servicio comunitario dentro de los 14 días posteriores a la mudanza. El informe de mudanza de un residente se considera su informe de mudanza para el servicio militar (notificación de reclutamiento y llamada), defensa civil, seguridad de vida básica nacional, seguro nacional de salud y el bienestar social de las personas discapacitadas, incluyendo el monitoreo de emergencias para asistencia social.

El gobierno local prepara, mantiene, administra y conserva el registro de RR para cada individuo y cada hogar junto con un libro de registro por hogar en las bases de datos del RR. Si bien la tarjeta de registro de RR individual contiene información sobre 11 elementos, tales como el nombre del jefe de familia y la relación con el individuo, las fechas de llegada y de salida, y el motivo de la mudanza, la tarjeta de registro de RR del hogar incluye ocho elementos, tales como el nombre del jefe de familia, el número del hogar y el conviviente. Las bases de datos se envían al sistema de base de datos central para una copia de seguridad permanente, que es realizada por el Ministerio del Interior y Seguridad.

El Número de Registro de Residente de 13 dígitos (RRN) es un número de registro único que el gobierno emite a un residente. El RRN contiene información sobre ciertas características físicas, tales como la fecha de nacimiento, el género y la región de nacimiento o de registro.

5 Servicio de Información del Seguro Social (SSIS). República de Corea. Gran rendimiento. ssis.or.kr/eng/lay1/S6T1066C1067/contents.do

6 Servicio de Información del Seguro Social (SSIS). República de Corea. ssis.or.kr/eng/index.do

Tiene funciones de descripción, verificación y autenticación para validar la identidad de una persona, porque no hay dos personas que tengan el mismo RRN.⁷ El RRN es válido de por vida; solo se puede cambiar en casos excepcionales.

Al igual que con la tarjeta de identidad nacional, la tarjeta de RR verifica que una persona sea un residente registrado en un área específica del gobierno local. El gobierno local emite una tarjeta de RR para cada persona en el área que tenga al menos 17 años de edad. Contiene el nombre de la persona, el RRN, la dirección, una foto de identificación y la huella digital del pulgar derecho. Proporcionar información sobre el tipo de sangre es opcional. Cuando un residente solicita la tarjeta de RR, se recogen 10 huellas digitales y se almacenan en las bases de datos del Servicio Nacional de Policía. Algunas organizaciones no gubernamentales se opusieron a la recolección de 10 huellas digitales, que podrían infringir los derechos humanos. Sin embargo, el Tribunal Constitucional dictaminó que "la huella digital es una bioinformación neutral que no representa características personales, ya que no puede utilizarse para determinar y juzgar la personalidad, los atributos físicos o el estado socioeconómico de un individuo" y, por lo tanto, "la recopilación de diez huellas digitales solo para investigación criminal no infringe el derecho de autodeterminación de una persona con respecto a la protección de su información personal."⁸

Las agencias públicas, las organizaciones sociales y las entidades comerciales usan la tarjeta de RR para verificar la identidad de una persona cuando reciben una petición civil, emiten un certificado para reconocer la calificación de una persona o verifican la identidad de una persona por cualquier otro motivo. Al arrestar a un criminal o realizar su deber judicial, cualquier oficial de policía puede exigir que una persona muestre su tarjeta de RR si es necesario, para verificar su identidad o lugar de residencia. Para mayor comodidad, se recomienda que los residentes lleven consigo su tarjeta de RR. Si una persona pierde la tarjeta de RR, es posible que se filtre su RRN y otra información confidencial. Por lo contrario, las instrucciones en la Tarjeta del Seguro Social en los Estados Unidos, por ejemplo, dicen «no lleve esta tarjeta con usted» y «guárdela en un lugar seguro.»

4.3.2 Sistema de registro de residentes y gobierno electrónico

Desde la década de los años 2010, Corea del Sur es conocida por mantener su vanguardia en cuanto a servicios del gobierno electrónico, según la Encuesta de Gobierno Electrónico de las Naciones Unidas. El gobierno coreano desarrolló sistemas de información en cuatro pasos:

- Primero, el gobierno dejó que los ministerios y agencias introdujeran sus propios sistemas informáticos dentro de su jurisdicción desde finales de los años sesenta hasta principios de los ochenta. Esto condujo a numerosas "islas de automatización", que limitaron la colaboración horizontal y el intercambio de información.

7 Song, Hee Joon et al. 2007. Estudio sobre el desarrollo de los sistemas de registro de residentes (versión coreana), Informe de investigación, Ministerio del Interior y Seguridad, pág. 54

8 Tribunal Constitucional, 26 de mayo de 2005 y 28 de mayo de 2015.

- Segundo, el gobierno comenzó a lanzar el primer Proyecto del Sistema Nacional de Información Básica en 1987. Su objetivo era desarrollar seis bases de datos prioritarias para la administración pública: RR, bienes raíces, automóviles, empleo, estadísticas y la Encuesta de Cambios en la Población a principios de la década de los noventa. A medida que las redes de banda ancha de alta velocidad estuvieron disponibles, el gobierno lanzó tareas del CRVS automatizado, vinculadas a todos los niveles de gobierno.
- En tercer lugar, el gobierno inició proyectos clave de gobierno electrónico que brindaban servicios de oficina en línea a principios de la década de los años 2000. Minwon24, actualizado a GOV24⁹ en el 2017, se creó como un portal para todo el gobierno, que brindara servicios en línea, incluyendo alrededor de 5,300 tipos de guías, 3,000 tipos de aplicaciones y 1.000 tipos de emisiones a través de sistemas públicos de intercambio de información que estaban vinculados a los sitios web de las instituciones públicas. Además, el gobierno desarrolló los sistemas de información del Seguro Nacional de Salud y Seguridad Social desde la década de los años 2000.

El Centro de Intercambio de Información Pública es el resultado del enfoque integral del gobierno electrónico. Las agencias propietarias y que usan datos comparten datos públicos legalmente designados en un formato cifrado a través del Centro de Intercambio de Información Pública. En este caso, un controlador de información personal tiene el deber de mantener los RRN de manera segura, utilizando encriptación para que no se pierdan, roben, divulguen, falsifiquen ni alteren. La Figura 6 muestra un aumento rápido en el uso por parte de los residentes del Centro de Intercambio de Información Pública para sus aplicaciones civiles durante 10 años. En el 2018, el Centro de Intercambio de Información Pública (726 millones) se utilizó alrededor de 12 veces más que en el 2009 (61 millones). El Registro de RR, el Registro de Relaciones Familiares,¹⁰ el registro de edificios y viviendas, el registro de tierras y los impuestos locales se clasifican como los cinco primeros entre los 166 tipos de información que se comparte entre 35 agencias propietarias de datos y 744 agencias que usan datos.¹¹ Un aumento en el uso del Centro de Intercambio de Información Pública significa que se necesitan menos documentos en papel para verificar que un solicitante es elegible al verificar su información residencial, familiar y financiera (Figura 4.6). Cuando una agencia usuaria comparte información administrativa que contiene información personal a través del Centro de Intercambio de Información Pública, debe obtener el consentimiento previo del solicitante para que este conozca el propósito, el objeto y el alcance de compartir su información. Si un solicitante no da su consentimiento para que la agencia de servicios use el Centro de Intercambio de Información Pública, debe presentar, en persona, los documentos en papel relevantes a la

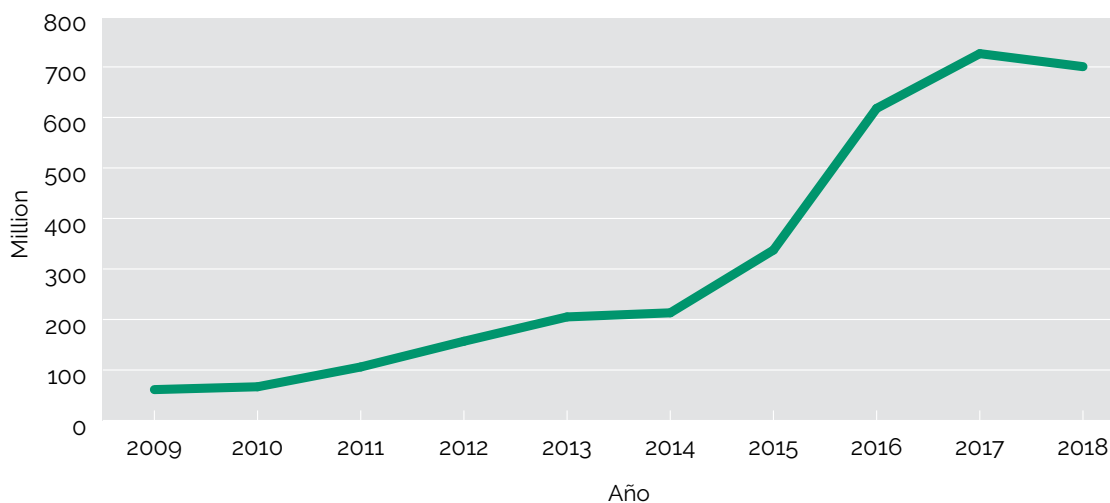
9 GOV24. Portal oficial del gobierno coreano. gov.kr

10 La Corte Suprema proporciona una guía en línea para el Registro de Relaciones Familiares a través del portal GOV24, y emite certificados de Registro de Relaciones Familiares en línea a través del sistema electrónico de Registro de Relaciones Familiares, no a través del Centro de Intercambio de Información Pública, para separar los poderes legislativo, administrativo y judicial. efamily.scourt.go.kr

11 Sistema de Intercambio de Información Pública. share.go.kr/main_www_2018.jsp

agencia, lo cual es una pérdida de tiempo y dinero. Todos los ciudadanos tienen derecho a solicitar acceso a los registros de la agencia que los usa y a conocer el propósito, el objeto, el alcance y el momento por el cual se comparte su información personal a través del Centro de Intercambio de Información Pública, para así evitar fugas de datos y abuso por parte de agencias irrelevantes.

Figura 4.6:
Cambios anuales de casos utilizando el sistema del Centro de Intercambio de Información Pública. (Unidad: casos de uso)



Fuente:

www.index.go.kr/potal/main/EachDtlPageDetail.do?idx_cd=1025

- Finalmente, el gobierno reconoce los entornos de gobierno electrónico que cambian rápidamente, como la inteligencia artificial, el Internet de las Cosas (IoT), la computación en la nube, los grandes datos, las redes 5G, etc. El gobierno planea usar estas tecnologías de hiperconexión para proporcionar servicios personalizados a los residentes y reducir los puntos ciegos de bienestar social.

Para evitar el abuso de los RRN y otra información personal por parte de las instituciones públicas, las agencias usuarias deben obtener el consentimiento previo del propietario del RRN para que él o ella sepan el motivo por el que su información es compartida. Además, cualquier persona tiene derecho a solicitar acceso a la información de la agencia del usuario, el motivo por el cual se comparte el RRN y cuándo se comparte la información.

4.3.3 EL RRN como información personal sensible

El RRN está clasificado como información personal sensible. Es información de identificación personal cuyo uso está estrictamente limitado por las leyes relativas al sistema de RR. Sin embargo, el RRN fue una herramienta conveniente para la identificación digital en la década de los años 2000, a medida que el gobierno electrónico y el comercio electrónico en la sociedad se expandieron rápidamente. La Figura 4.7 muestra un patrón contrastante del uso primario del RRN entre los sectores público y privado. Si bien el uso más frecuente en el sector público es cumplir con los deberes legales (62,8 por ciento), la identificación personal (57,5 por ciento) es el uso más frecuente en el sector privado.

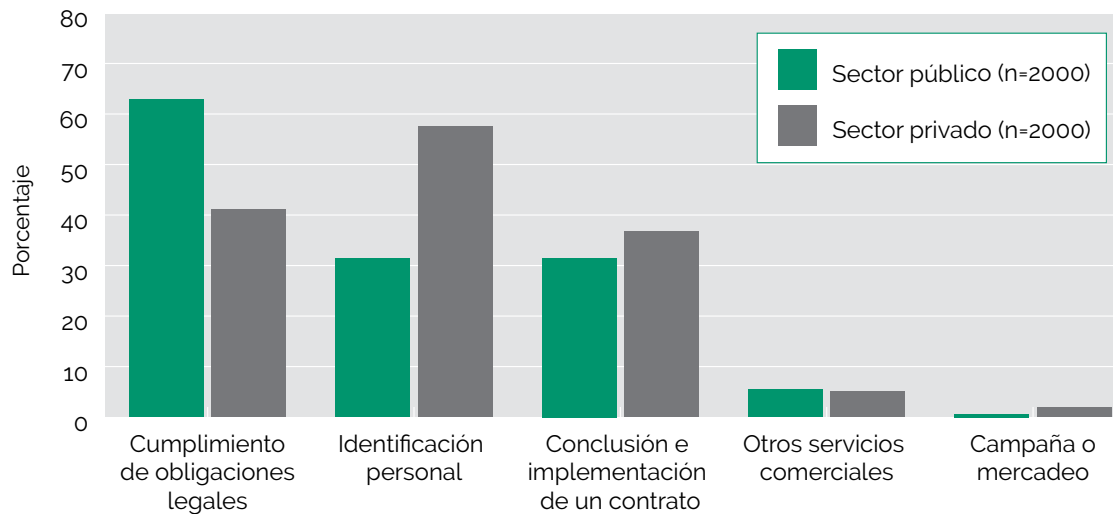


Figura 4.7: Usos del RRN en los sectores público y privado (porcentaje).

Fuente: Comisión para la Protección de la Información Personal, 2014.

Un RRN contiene información que describe las características biológicas de una persona, tales como la edad y el género. Se utiliza para verificar su identidad combinando un nombre único y una dirección especificada. Proporciona la función de autenticación de la persona que verifica su identidad única y exclusiva en línea. Debido a las funciones del RRN, la recopilación y el uso ilegales o inadecuados del RRN que no estaban bajo la estricta regulación del gobierno causaron frecuentes fraudes y delitos financieros, lo que generó serias preocupaciones entre el público. El gobierno revisó todas las leyes que contenían información relacionada con el RRN en la década de los años 2010 de manera tal de restringir el uso del RRN y fortalecer la protección de la información personal en los sectores público y privado.

Primero, la *Ley de Protección de la Información Personal* introdujo un nuevo Artículo 24-2 para limitar estrictamente el procesamiento de los RRN. Un controlador de información personal no debe procesar ningún RRN, excepto en cualquiera de los siguientes casos: (1) donde cualquier Ley y Decreto Presidencial requiera o permita el procesamiento del RRN de manera concreta; o (2) donde se considere explícitamente necesario para proteger del peligro inminente, la vida, el cuerpo y la propiedad de un interesado o un tercero.

En segundo lugar, aunque el RRN solía ser válido de por vida, la Ley de RR recientemente revisada (Artículos 7-4 y 7-5) ahora permite al gobierno local cambiar rápidamente el RRN del solicitante, a través del examen y la resolución del Comité para el Cambio de RRN: cuando recibe la solicitud de una persona que sufre o es probable que sufra algún peligro o daño en su seguridad, la salud o la propiedad debido a la revelación de su RRN. Se autorizó a alrededor de 1.100 personas de las 1.770 que solicitaron el cambio de sus RRN debido a phishing de voz, robo y abuso de RRN, daños a la seguridad o daños a la propiedad durante los últimos tres años.¹²

12 Comité de Cambio de Número de Registro de Residente. rncc.go.kr/frt/main.do

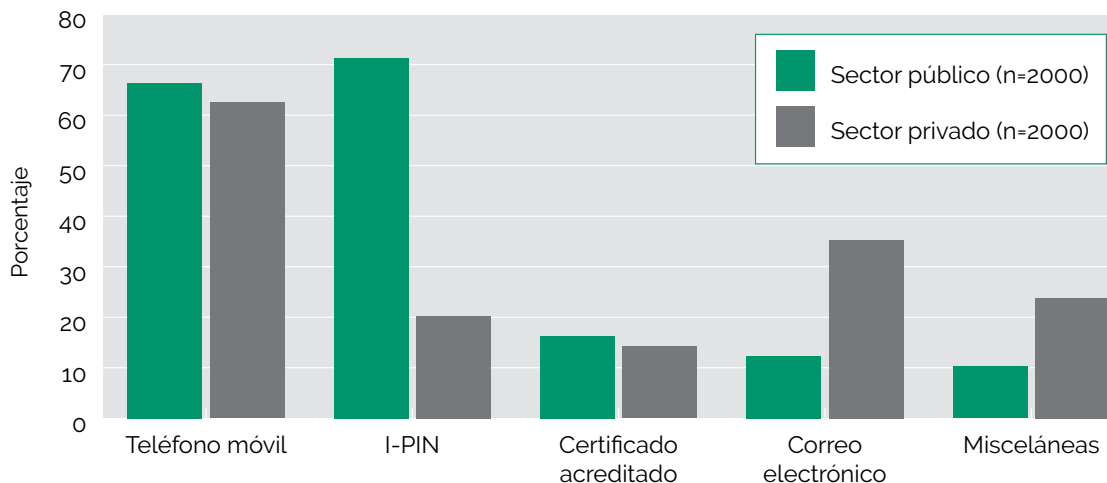
En tercer lugar, la *Ley de Promoción de la Utilización de la Red de Información y Comunicaciones y Protección de la Información* establece que, excepto en los siguientes casos, un proveedor de servicios de información y comunicaciones no tiene permitido recopilar y usar los RRN de los usuarios:

1. donde el proveedor ha sido designado como la agencia de servicio de identificación;
2. donde la recopilación y el uso de los RRN de los usuarios están autorizados por los estatutos; y
3. donde la Comisión de Comunicaciones de Corea hace un anuncio público para el proveedor de servicios de información y comunicaciones que inevitablemente recolecta y utiliza los RRN de los usuarios para sus fines comerciales.

Incluso cuando se autoriza la recopilación o el uso del RRN de los usuarios, se debe proporcionar un método de identificación alternativo. El sector privado utiliza los siguientes elementos como métodos preferido de autenticación: número de teléfono móvil (62,5 por ciento), dirección de correo electrónico (35,3 por ciento) y certificación digital (I-PIN) (20,2 por ciento). El sector público utiliza el I-PIN (71,3 por ciento), el número de teléfono móvil (66,4 por ciento) y el certificado acreditado (16,3 por ciento).¹³ Ver la Figura 4.8.

Figura 4.8:
Métodos
alternativos de
autenticación
digital
(porcentaje).

Fuente: Comisión
para la Protección
de la Información
Personal, 2019



13 Comité para la Protección de la Información Personal. 2019. 2018 Informe de la Encuesta sobre la Protección de la Información Personal, p. 43. www.pipc.go.kr/cmt/main/english.do

4.4 Implicaciones políticas

4.4.1 Sistema de Registro de Residentes con cobertura universal.

El Registro de Residentes (RR) de Corea es un sistema de identificación nacional. Ofrece un registro universal, continuo, permanente y obligatorio de eventos vitales de toda la población. Si bien la estructura básica del RR y los procesos de trabajo entre las agencias permanecen casi sin cambios, su objetivo principal se ha transformado para satisfacer las necesidades administrativas y sociales: desde el control y monitoreo de las residencias y la migración de la fuerza laboral, hasta la seguridad nacional en la década de los sesenta; a la búsqueda de la eficiencia en la administración del RR en la década de los ochenta; hasta proporcionar servicios integrados de salud y bienestar social a los residentes en la década de los años 2000. Como un número único para cada persona, el número de registro de residente (RRN) es válido de por vida y solo se puede cambiar en casos excepcionales, como se establece en las leyes relacionadas.

Con la *Ley de Gobierno Electrónico*, el gobierno adoptó los principios de gobierno electrónico que cada agencia administrativa debe observar:

- digitalizar los servicios públicos y hacer que el proceso sea más conveniente para los ciudadanos;
- asegurar que los sistemas de información sean seguros y confiables;
- proteger la información personal y la privacidad;
- compartir información administrativa; y
- prevenir la duplicación de inversiones y mejorar la interoperabilidad.

Los sistemas de gobierno electrónico a nivel nacional facilitan que las agencias públicas utilicen el RRN como un atributo clave de autenticación digital para compartir información entre las agencias. Esto permite al gobierno reducir la duplicación y el papeleo innecesario. Centenares de agencias propietarias y que usan datos comparten datos públicos legalmente designados, tales como el RRN, en un formato cifrado a través del Centro de Intercambio de Información Pública. Esto les ayuda a proporcionar servicios integrados a los residentes.

4.4.2 Herramienta de identificación para la protección social.

En la actualidad, el gobierno de Corea utiliza el sistema de RR como una herramienta principal para proporcionar servicios universales, como atención médica y seguro social, a toda la población. También utiliza el sistema RR para detectar, monitorear y proteger a los residentes vulnerables en los puntos ciegos de bienestar social.

Cuando se registra un nuevo nacimiento en el Registro de RR del hogar, la persona recibe varios servicios del gobierno durante todo el ciclo de vida, desde la infancia hasta la tercera edad. Cuando una persona pasa a la siguiente etapa de educación, el gobierno evalúa su calificación para los beneficios utilizando la información del RR. Los funcionarios y

trabajadores de atención directa examinan y determinan la elegibilidad, los beneficios y el pago de las contribuciones de una persona utilizando la información del RRN. Está vinculado a todos los lugares de trabajo para cuatro sistemas de seguridad social obligatorios, incluido el Sistema Nacional de Seguro de Salud.

Además, los sistemas de gobierno electrónico fortalecen la capacidad y la oportunidad de los gobiernos centrales y locales para evitar que los presupuestos de bienestar social sean desperdiciados por solicitudes duplicadas y beneficiarios ilegales. Estos sistemas también identifican los puntos ciegos del bienestar social, mediante el monitoreo de hogares de bajos ingresos utilizando datos agregados de los RRN. El Centro de Intercambio de Información Pública es un sistema valioso que facilita procesos interinstitucionales complicados de manera conveniente y sencilla.

4.4.3 Protección de la información personal

En el 2016, el gobierno coreano introdujo estrictas contramedidas legales, administrativas y tecnológicas para proteger la información y los atributos de identificación personal. Cualquier persona que use el RRN de otra persona, o cualquier persona que comparta información sobre el RRN de otra persona para obtener ganancias, violando las leyes relacionadas con el registro de residentes, será castigada con prisión o una multa. Las agencias públicas con la autoridad legal apropiada pueden usar el RRN solo para fines estrictamente limitados. El sector privado puede recopilar y usar el RRN solo en condiciones aún más estrictas. Desde el 2015, los funcionarios gubernamentales a cargo del Registro de Residentes, el Sistema de Intercambio de Información Pública y otras tareas relacionadas con la información personal, deben recibir capacitación especial para proteger la información personal. Estas medidas han contribuido en gran parte a reducir las infracciones sobre información de los RRN.¹⁴ El gobierno coreano se está preparando para una medida legislativa para responder al Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea, que entró en vigencia en mayo de 2018.

14 Agencia de Internet y Seguridad de Corea, 2018 *Korean Internet White Paper*, pág. 96.

Acrónimos

CRVS	Registro Civil y Estadísticas Vitales
IoT	Internet de las Cosas
NEIS	Sistema de información de educación nacional
RR	Registro de residentes
RRN	Número de registro de residente
SSiS	Servicio de Información del Seguro Social

Bibliografía

Joon Song, H. et al. 2016. Korea: An integrated system of civil registration and vital statistics. Banco mundial. documents.worldbank.org/curated/en/702081495191844901/Korea-an-integrated-system-of-civil-registration-and-vital-statistics

Joon Song, H. et al. 2007. A Study on the Development of Resident Registration Systems. Research Report. Ministry of the Interior and Safety, p. 12.

La agencia coreana sobre la seguridad en Internet. 2018. Korea Internet White Paper. República de Corea. kisa.or.kr/eng/usefulreport/whitePaper_List.jsp

MINWON24. minwon.go.kr

National Information Society Agency. 2019. 2018 National Informatization White Paper. eng.nia.or.kr/site/nia_eng/ex/bbs/View.do;JSESSIONID=DC2B1B25F6E391C1E6D07E7EAE0F8862.b1e4b9af788506361784?cbldx=31975&bcldx=21026&parentSeq=21026

Servicio nacional del seguro médico. 2013. nhis.or.kr/static/html/wbd/g/a/wbdga0101.html

Comisión de la Dirección de Protección de Datos Personales. 2014 Personal Information Protection Survey Report, 2015; 2016 Personal Information Protection Survey Report. 2017; 2018 Personal Information Protection Survey Report. 2019. [Corea. pipc.go.kr/cmt/main/english.do](http://Corea.pipc.go.kr/cmt/main/english.do)

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. 2020. Objetivo 16: Paz, justicia e instituciones sólidas. En cifras. undp.org/content/undp/es/home/sustainable-development-goals/goal-16-peace-justice-and-strong-institutions.html

Servicio de Información del Seguro Social (SSiS). 2018. The Stepping Stone Brochure. Seúl. ssis.or.kr/eng/lay1/bbs/S6T33C35/F/22/list.do



CENTRE OF EXCELLENCE
for CRVS Systems

LE CENTRE D'EXCELLENCE
sur les systèmes ESEC

www.CRVSsystems.ca



Global Affairs
Canada

Affaires mondiales
Canada



IDRC | CRDI

International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international

We Support

